

NINTENDO DS™

NTR-AYWP-FHG

YOSHI'S ISLAND DS™

SPIELANLEITUNG MODE D'EMPLOI HANDLEIDING
(ENTHÄLT WICHTIGE GESUNDHEITS- UND SICHERHEITSHINWEISE)
(CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ)
(BEVAT BELANGRIJKE GEZONDHEIDS- EN VEILIGHEIDSGEGEVINGEN)

This seal is your assurance that Nintendo has reviewed this product and that it has met our standards for excellence in workmanship, reliability and entertainment value. Always look for this seal when buying games and accessories to ensure complete compatibility with your Nintendo Product.



Ce sceau est votre assurance que Nintendo a approuvé ce produit et qu'il est conforme aux normes d'excellence en matière de fabrication, de fiabilité et surtout, de qualité. Recherchez ce sceau lorsque vous achetez des jeux ou des accessoires pour assurer une totale compatibilité avec vos produits Nintendo.

Thank you for selecting the YOSHI'S ISLAND DS™ Game Card for Nintendo DS™ systems.

Merci d'avoir choisi YOSHI'S ISLAND DS™ pour les consoles de jeu Nintendo DS™.

WICHTIG: Bitte lies die in dieser Spielanleitung enthaltenen Gesundheits- und Sicherheitshinweise genau durch, bevor du das Nintendo DS-System, eine Nintendo DS-Karte, ein Spielmodul oder sonstiges Zubehör verwendest. Bitte lies die Spielanleitung sorgfältig durch, damit du viel Freude an deinem neuen Spiel hast. Wichtige Gewährleistungs- und Service-Informationen findest du in dem Falblatt für Altersbeschränkungen, Software-Gewährleistungen und Kontaktinformationen. Hebe diese Dokumente zum Nachschlagen gut auf.

IMPORTANT: lisez attentivement les informations importantes sur la santé et la sécurité incluses dans ce mode d'emploi avant toute utilisation de votre Nintendo DS, d'une carte DS, d'une cartouche de jeu, ou d'un accessoire. Nous vous conseillons de lire attentivement le mode d'emploi avant de commencer à jouer afin de profiter pleinement de votre nouveau jeu ! Des informations importantes sur la garantie et le service consommateurs se trouvent dans le dépliant de classification par âge, garantie du logiciel et coordonnées inclus avec ce logiciel. Conservez ces documents pour référence ultérieure.

BELANGRIJK: lees de gezondheids- en veiligheidsinformatie in deze handleiding zorgvuldig door voordat je het Nintendo DS-systeem, de Game Card, de spelcassette of het accessoire gebruikt. Lees de handleiding goed door om zoveel mogelijk plezier aan dit spel te beleven. In de aparte folder 'Leeftijdsclassificatie, softwaregarantie en contactgegevens' vind je belangrijke informatie over de garantie en de Nintendo Helpdesk. Bewaar deze documenten om er later nog iets in op te kunnen zoeken.

Diese Nintendo DS-Karte funktioniert ausschließlich mit den Nintendo DS-Systemen.

Cette carte DS ne peut être utilisée qu'avec les consoles de jeu Nintendo DS.

Deze Game Card werkt alleen met Nintendo DS-systemen.

WICHTIG: Die Verwendung von illegalen Peripheriegeräten in Zusammenhang mit deinem Nintendo DS-System kann zum Funktionsausfall bei diesem Spiel führen.

IMPORTANT: utiliser un appareil illégal avec votre Nintendo DS peut rendre ce jeu inutilisable.

BELANGRIJK: het gebruik van een illegaal apparaat met het Nintendo DS-systeem kan ervoor zorgen dat dit spel niet kan worden gespeeld.

© 2006 NINTENDO.

ALL RIGHTS, INCLUDING THE COPYRIGHTS OF GAME, SCENARIO, MUSIC AND PROGRAM, RESERVED BY NINTENDO. TM, ® AND THE NINTENDO DS LOGO ARE TRADEMARKS OF NINTENDO. TOUS DROITS, Y COMPRIS LES COPYRIGHTS DU JEU, SCENARIO, MUSIQUE ET PROGRAMME, RESERVES PAR NINTENDO. TM, ® ET LE LOGO NINTENDO DS SONT DES MARQUES DE NINTENDO. © 2006 NINTENDO.

CONTENTS / SOMMAIRE

Deutsch	4
Français	28
Nederlands	54



Inhalt



- ★ Die Geschichte 5
- ★ Zu Beginn 6
- ★ Die Steuerung 10
- ★ Die Levelauswahl 12
- ★ Das Spiel 14
- ★ Baby-Talente 18
- ★ Yoshi-Talente 20
- ★ Das Ziel und die Punktzahl 22
- ★ Tipps 24



Innerhalb dieser Anleitung werden Abbildungen des Topscreens **orange** und Abbildungen des Touchscreens **grün** umrandet gekennzeichnet.

★ ★ ★ ★ Die Geschichte ★ ★ ★ ★

Baby Luigi wurde entführt! Unser Abenteuer beginnt an einem sonnigen Tag auf Yoshi's Island. Yoshi macht gerade einen vernünftigen Spaziergang, als plötzlich zwei Babys vom Himmel fallen. Eines davon kommt Yoshi ziemlich bekannt vor. Ganz verloren und mit sehnsüchtigem Blick schaut Baby Mario zu dem mysteriösen Schloss hinauf, das mit einem Mal am Himmel erschienen ist. Yoshi fragt sich, ob sich dort womöglich noch mehr Babys befinden.

Und wieder einmal liegt es an den Yoshis, den Schlamassel in Ordnung zu bringen. Dieses Mal ist auch der Storch mit von der Partie!

Eine neue Reise beginnt. Können die Yoshis und die Babys über den fiesen Kamek triumphieren und Baby Luigi retten?

★ ★ ★ ★ ★ Zu Beginn ★ ★ ★ ★ ★

Vergewissere dich, dass dein Nintendo DS™-System ausgeschaltet ist. Stecke die YOSHI'S ISLAND DS™-Karte in den DS-Kartenschlitz, bis du ein Klickgeräusch hörst, und schalte dann dein System ein.

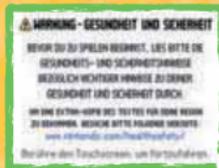
Lies die Informationen auf dem **Gesundheits- und Sicherheitsbildschirm** gründlich durch und berühre dann den Touchscreen, um den **DS-Menübildschirm** einzublenden.

Berühre daraufhin auf dem **DS-Menübildschirm** die Schaltfläche YOSHI'S ISLAND DS, um das Spiel zu starten.

Sollte bei deinem Nintendo DS-System der **Auto-Modus** aktiviert sein, wird dieser Schritt automatisch übersprungen. Bitte schlage in der Bedienungsanleitung des Nintendo DS-Systems nach, um weitere Informationen dazu zu erhalten.

Zunächst wird das Intro eingeblendet. Drücke START oder den A-Knopf, um es zu überspringen und den **Titelbildschirm** einzublenden. Drücke erneut START oder den A-Knopf, um das **Datei-Menü** aufzurufen.

Grundsätzlich wird für dieses Spiel die Spracheinstellung des Nintendo DS übernommen. Das Spiel verfügt über fünf verschiedene Sprachen: Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch und Italienisch. Wurde für dein Nintendo DS-System bereits eine dieser Sprachen ausgewählt, wird diese automatisch im Spiel verwendet. Ist aber eine Sprache ausgewählt worden, die nicht oben angeführt ist, wird im Spiel englischer Bildschirmtext angezeigt. Die im Spiel wiedergegebene Sprache lässt sich mittels Spracheinstellung des Nintendo DS ändern. Bitte schlage in der Bedienungsanleitung des Nintendo DS nach, falls du weitere Informationen zur Spracheinstellung benötigst.



Eine Datei wählen

Möchtest du ein Spiel neu starten, verwende das Steuerkreuz, um eine neue Datei  auszuwählen und drücke dann den A-Knopf zur Bestätigung. Möchtest du ein begonnenes Spiel fortsetzen, dann wähle die entsprechende Spieldatei. Als Nächstes erscheint das **Hauptmenü** (siehe Seite 8). Drücke den B-Knopf, wenn du zum vorherigen Bildschirm zurückkehren möchtest.



➔ Datei kopieren

Wähle , um einen Spielstand auf eine leere Datei zu kopieren. Wähle , wenn du zum vorherigen Bildschirm zurückkehren möchtest.



➔ Datei löschen

Wähle , um einen Spielstand zu löschen. Wähle die entsprechende Datei aus und dann JA, um deine Wahl zu bestätigen. **Aber Vorsicht! Gelöschte Daten sind unwiederbringlich verloren!**



Das Hauptmenü

Sobald das **Hauptmenü** auf dem Touchscreen erscheint, kannst du deine Auswahl mit Hilfe des Steuerkreuzes treffen und deine Wahl bestätigen, indem du den A-Knopf drückst. Für die Auswahl von Menüoptionen kannst du auch den Touchpen verwenden.



ABENTEUER

Spiele als Yoshi und rette die Babys aus dem mysteriösen Schloss am Himmel.

OPTIONEN

Verändere hier die Einstellungen für Steuerung und Ton.



Speichern

Das Spiel speichert automatisch, sobald ein Level erfolgreich beendet wurde oder die Spieleinstellungen geändert wurden. Du kannst sämtliche Spieldaten auf einmal löschen, indem du beim Starten des Spiels gleichzeitig die A-, B-, X-, Y-Knöpfe und die L- und R-Tasten drückst. Aber bedenke bitte, dass gelöschte Dateien unwiederbringlich verloren sind.



OPTIONEN

Im **Optionsmenü** kannst du Steuerung und Ton einstellen. Bewege den Cursor auf die entsprechende Menüoption und drücke dann den A-Knopf zur Bestätigung. Drücke den B-Knopf oder , um zum **Hauptmenü** zurückzukehren.



STEUERUNG

Wähle mit Hilfe des Steuerkreuzes eine der folgenden Steuerungseinstellungen aus: -Ruhig, -Hastig, -Ruhig oder -Hastig. Drücke den A-Knopf, um deine Wahl zu bestätigen.



A B X Y

Verwende die A-, B-, X-, Y-Knöpfe zur Steuerung.

A B L R

Verwende die A-, B-Knöpfe und L-, R-Tasten zur Steuerung.



RUHIG

Drücke A-Knopf oder R-Taste, um zu zielen, und erneut, um mit dem Ei zu schießen.

HASTIG

Halte A-Knopf oder R-Taste gedrückt, um zu zielen, und lasse dann los, um mit dem Ei zu schießen.



TON

Wähle SURROUND, STEREO oder KOPFHÖRER.

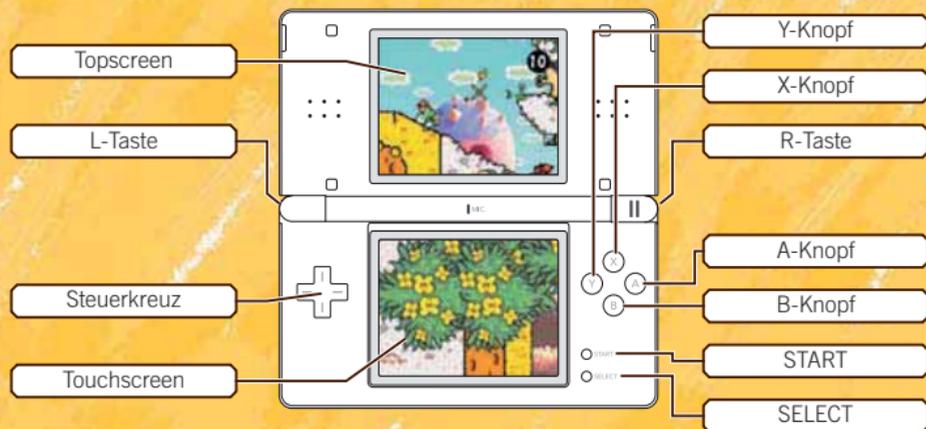


★ ★ ★ ★ Die Steuerung ★ ★ ★ ★

In diesem Spiel steuerst du Yoshi. Yoshi trägt verschiedene Babys auf dem Rücken. Jedes verleiht ihm besondere Fähigkeiten.

Im folgenden Abschnitt kennzeichnet schwarze Schrift Menüsteuerung und rote Schrift Yoshis Steuerung. Die Hinweise beziehen sich auf die Steuerungseinstellung  -Ruhig. Prüfe die Steuerungseinstellung im entsprechenden Untermenü des **Optionsmenüs**.

Du kannst ein Spiel abbrechen und von vorne beginnen, indem du gleichzeitig die L- und R-Tasten, START und SELECT drückst. Schließt du dein Nintendo DS-System, wird dieses in den **Standby-Modus** versetzt. Dadurch reduziert sich der Energieverbrauch. Du beendest den **Standby-Modus**, indem du dein Nintendo DS-System wieder öffnest.



L-Taste

- Fadenkreuz stoppen und lösen
- Bildschirm nach oben bzw. unten bewegen, indem die L-Taste gedrückt gehalten und auf dem Steuerkreuz nach oben bzw. unten gedrückt wird.

Steuerkreuz

- Menüoption auswählen
- Oben: Türen öffnen
- Oben halten: Nach oben gucken
- Oben + B-Knopf: Oben befindliche Röhren betreten
- Unten: Ducken
- Unten: Unten befindliche Röhren betreten
- Links und rechts: Seitliche Röhren betreten

Y-Knopf

- Mit der Zunge zuschnappen (Schlucken)
- Gegner ausspucken, solange er noch im Mund ist
- Auf dem Steuerkreuz nach oben und Y-Knopf drücken, um mit der Zunge nach oben zuzuschnappen
- Eierproduktion (Auf dem Steuerkreuz nach unten drücken, nach Verschlucken eines Gegners)
- Auf dem Steuerkreuz nach oben und Y-Knopf drücken, um Gegner nach oben auszuspucken

X-Knopf

- Selben Funktionen wie die L-Taste

R-Taste

- Fadenkreuz einblenden -> Ei abschießen (Zum Abbrechen auf dem Steuerkreuz nach unten drücken)

A-Knopf

- Bestätigen
- Fadenkreuz einblenden -> Ei abschießen (Zum Abbrechen auf dem Steuerkreuz nach unten drücken)

B-Knopf

- Widerrufen
- Springen
- Flatterflug (Halten)
- Stampfattacke (Im Sprung auf dem Steuerkreuz nach unten drücken)

START

- **Pausenmenü** öffnen (siehe Seite 14)

★★★★ Die Levelauswahl ★★★★★

Beginnst du ein neues Spiel, startest du in einem kurzen Trainingslevel. Sobald du den Trainingslevel beendet hast, erscheint die **Weltkarte**.

Weltkarte

YOSHI'S ISLAND DS besteht aus fünf Welten mit jeweils acht Levels. Wähle mit Hilfe des Steuerkreuzes einen Level aus und drücke den A-Knopf, um ihn zu betreten.

Verbleibende Yoshis

Solltest du in einem Level scheitern, verlierst du einen Yoshi, einen Extra-Versuch (siehe Seite 14). Sind alle Extra-Versuche verloren, ist das Spiel vorbei.

Welten

Wähle eine Welt aus.

Level

Wähle einen Level aus. In den Leveln 4 und 8 begegnest du immer einem Endgegner.



Punktstand

(siehe Seite 16)

PUNKTZAHL

MENAGERIE

?

Sobald du bestimmte Voraussetzungen erfüllt hast, erscheint hier ein Bonus!

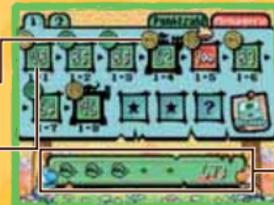
Optionen

(siehe Seite 9)

PUNKTZAHL

Wähle PUNKTZAHL auf der **Weltkarte**, um den Punktestand jedes Levels und die gesammelten Baby-Münzen zu prüfen (siehe Seite 16). Der Punktestand erscheint auch auf der Score-Tafel (siehe Seite 22) nach erfolgreichem Abschluss eines Levels.

Hier ist zu sehen, dass du die **Baby-Münze** des Levels gefunden hast.



Level-Punktzahl

Gesamtpunktzahl

Für bestimmte Punktzahlen gibt es immer einen Stempel.



MENAGERIE

Wähle MENAGERIE auf der **Weltkarte**, um die Gegner zu betrachten, die du mit einem Ei getroffen hast. Die Gegner sind in unterschiedliche Typen unterteilt und die meisten Ausstellungsstücke finden sich hinter Türen oder Röhren. Drücke START und wähle BEENDEN, um zur **Weltkarte** zurückzukehren.



★ ★ ★ ★ ★ Das Spiel ★ ★ ★ ★ ★

Schieße mit Eiern auf Gegner, schlucke sie, oder springe auf sie drauf, um sie zu besiegen. Du verlierst einen Versuch, wenn du zerquetscht wirst, Speere oder Lava berührst, oder wenn der Sternzähler null erreicht und das Baby von den Magikoopas entführt wird.

Spielbildschirm

Wende unterschiedliche Aktionen an, um dich durch die Level zu spielen. Drücke auf dem Steuerkreuz nach oben oder unten, während du den X-Knopf gedrückt hältst, um die Bildschirme nach oben oder unten zu schieben.

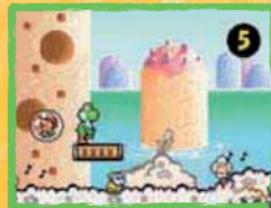


Pausenmenü

Drücke START auf dem **Spielbildschirm**, um das **Pausenmenü** zu öffnen. Dort kannst du entscheiden, ob du das Spiel fortsetzt oder zur **Weltkarte** zurückkehrst, indem du das Steuerkreuz bedienst und durch Drücken des A-Knopfs deine Wahl bestätigst. Im **Pausenmenü** werden auch die verbleibenden Extra-Versuche und bisher gesammelten Items angezeigt.

Sternen-Power

Solltest du von einem Gegner getroffen werden, fällt das Baby von Yoshis Rücken und schwebt in der Luft. Wenn das geschieht, schützt die Macht der Sterne das Baby für kurze Zeit. Der Sternenzähler erscheint und zeigt, wie viel Zeit noch bleibt, das Baby wieder einzufangen. Setze es schnell wieder auf Yoshis Rücken, bevor die Zeit abläuft! Berühre dazu einfach das Baby. Sitzt es wieder sicher im Sattel, füllt sich der Sternenzähler langsam auf zehn Sterne. Sammle mehr Sterne, um im Notfall mehr Zeit zu haben (siehe Seite 16).



Sternenzähler

Storch-Haltestelle

Du kannst das Baby, das Yoshi trägt, an einer Storch-Haltestelle wechseln. Springe nach oben, sobald der Storch über der Haltestelle fliegt, und schnappe dir ein Baby. Springe so oft nach einem Baby, bis du das deiner Wahl auf dem Rücken trägst.



Sternenkreis

In jedem Level finden sich hier und da so genannte Sternenkreise. Springst du durch einen solchen Sternenkreis, startest du den Level von dort, falls du vor Levelende ausscheidest. Aber was noch wichtiger ist, dein Sternenzähler erhöht sich um zehn, sobald du einen Sternenkreis durchspringst.



Items



Münzen

Sie sind in jedem Level verteilt. Sammle 100 Münzen, um ein 1-Up zu erhalten.



Rote Münzen

In jedem Level gibt es davon 20 Stück. Sie werden auch zu deinem Punktestand dazugezählt. Außerdem erhöhen sie die Chance, ein Bonus-Spiel freizuspielen (siehe Seite 23).



Grüne Eier

Schieße mit ihnen, um Gegner zu besiegen, Objekte zu bewegen und Items zu ergattern.



Gelbe Eier

Triff mit ihnen Gegner. Bei Kontakt erhältst du zwei Münzen.



Rote Eier

Triff mit ihnen Gegner. Bei Kontakt erhältst du zwei Sterne. Du kannst mit ihnen auch Münzen ergattern.



Blumen

Sammle fünf von ihnen innerhalb eines Levels, um ein 1-Up zu erhalten. Auch sie erhöhen die Chance, ein Bonus-Spiel freizuspielen.



Sterne

Jeder Stern erhöht deinen Sternenzähler um eins bei einem Maximum von 30. Auch sie erhöhen die Chance, ein Bonus-Spiel freizuspielen.



Baby-Münzen

Diese kannst du sammeln, wenn das Baby auf Yoshis Rücken mit der Münzgravur übereinstimmt. Dich erwartet eine nette Überraschung, wenn du sie alle sammelst!

Schalter und Dergleichen



Info-Blöcke

Stoße sie von unten an, um wichtige Informationen zum Spiel zu erhalten.



Schalter

Tritt auf sie, um versteckte Gegenstände sichtbar zu machen oder andere Geheimnisse aufzudecken.



Fragezeichen-Wölkchen

Triffst du sie mit einem Ei, regnet es Münzen oder Sternchen. Oder es geschieht etwas ganz anderes...



Schlüssel und Türen

Du kannst verschlossene Türen mit einem Schlüssel öffnen, wenn du ihn findest.



Minispiele

Öffnest du eine verschlossene Tür und gehst hindurch, startet ein Minispiel. Es gibt mehrere Arten von Minispielen. Wenn du gut bist, kannst du Extra-Versuche erspielen.



★★★★ Baby-Talente ★★★★★

Yoshis Fähigkeiten ändern sich, je nachdem, welches Baby er trägt. Wechsle Babys an einer Storch-Haltestelle (siehe Seite 15).

Baby Mario

Halte den Y-Knopf beim Laufen gedrückt, um Yoshi rennen zu lassen. Springe, während du rennst, um weiter zu springen.

Spezial-talent Rennen



Baby Peach

Mit Baby Peach bleibt Yoshi länger im Flatterflug als mit jedem anderen Baby und er kann dann auch höher fliegen. Nutze die Windböen im Flatterflug und du kommst höher und weiter als je zuvor.

Spezial-talent Schweben

Baby DK

Klettere und schwinde an Seilen oder Ranken. Springe, um loszulassen. Oder halte den Y-Knopf gedrückt, während du auf dem Steuerkreuz nach unten drückst, um Gegner oder Wände anzurempeln.

Spezial-talent Klettern, Schwingen, Baby DKs Rammattacke



Baby Wario

Mit seinem Magneten zieht Baby Wario alles in Yoshis Nähe an, was aus Metall ist (auch Münzen). Drücke auf dem Steuerkreuz nach oben oder springe hoch, um Metallenes anzuziehen, das sich oberhalb von Yoshi befindet.

Spezial-talent Metall anziehen



Baby Bowser

Baby Bowsers Feueratem kann Gegner besiegen und Eis schmelzen. Drücke den Y-Knopf, um Feuer zu spucken. Bedenke auch, dass Yoshi keine Eier produzieren kann, wenn er Baby Bowser trägt, aber er kann sie einsammeln und mit ihnen schießen.

Spezial-talent Feuer spucken



★★★★ Yoshi-Talente ★★★★★

Zusätzlich zu den bereits erwähnten Fähigkeiten kann sich Yoshi in unterschiedliche Vehikel verwandeln und verschiedene Transportmittel nutzen.

Super-Sterne und Superstar Baby Mario

Findet Yoshi einen Super-Stern, wenn er Baby Mario auf seinem Rücken trägt, wird Baby Mario für eine bestimmte Zeit lang unbesiegbar. Die Steuerung ändert sich, wenn du Baby Mario steuerst.



Super-Stern



Rennen

Drücke beim Laufen den Y-Knopf, um superschnell zu rennen.



Wände erklettern

Drücke auf dem Steuerkreuz nach links oder rechts, um Wände entlangzulaufen.



Schweben

Halte nach einem Sprung den B-Knopf gedrückt, um sanft nach unten zu schweben.

Wandel-Yoshi

Berühre eine Zauberblase, damit Yoshi sich für kurze Zeit in das Vehikel in der Blase verwandelt. Steuere ihn mit Hilfe des Steuerkreuzes. Yoshi verwandelt sich nach kurzer Zeit von selbst wieder zurück – oder wenn du einen Yoshi-Block berührst.

Zauberblase



Yoshi-Block



Heliyoshi



Wühlyoshi



U-Yoshi

Transportmittel

Springe auf das Känguru oder die Stelzen und bediene das Steuerkreuz zum Steuern. Du verlässt automatisch das Känguru, wenn ein bestimmter Bereich innerhalb eines Levels erreicht ist. Von den Stelzen kannst du jederzeit abspringen. Die Draisine fährt von selbst, also springe rein und los geht's.



Känguru



Stelzen



Draisine

★ ★ Das Ziel und die Punktzahl ★ ★

Du beendest einen Level, indem du durch das Blumen-Roulette springst. Sobald ein Level erfolgreich beendet wurde, kannst du ihn jederzeit wieder betreten.

Blumen-Roulette

Hast du das Ziel erreicht, erscheint das Blumen-Roulette. Der Level ist erfolgreich beendet, sobald Yoshi durch ihn hindurchspringt. Danach wird die Score-Tafel eingeblendet.



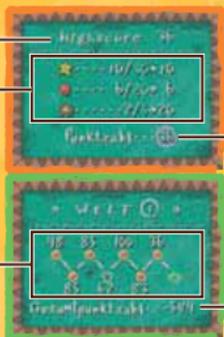
Score-Tafel

Die Score-Tafel erscheint, sobald ein Level beendet wurde. Drücke den A-Knopf, um zur Weltkarte zurückzukehren.

HIGHSCORE

Aktuelle Anzahl der Sterne, rote Münzen, Blumen

Punktzahl jedes Levels



Aktuelle Punktzahl

Gesamtpunktzahl



Bonus-Spiele

Im Blumen-Roulette erscheinen nochmals die Blumen, die du im jeweiligen Level gefunden hast. Kommt das Roulette auf einer solchen Blume zum Stehen, darfst du an einem Bonus-Spiel teilnehmen und kannst dort Extra-Versuche gewinnen!



Rubbeln

Rubble drei Felder frei. Je nach der Anzahl der Baby Marios, die du freirubbelst, erhältst du 1-Ups.



Paare

Decke die Karten auf und finde die Paare. Mit jedem Paar erhältst du ein 1-Up. Du kannst so lange spielen, bis du zweimal daneben getippt hast oder bis alle Karten aufgedeckt sind.



Jackpot

Drücke den A-Knopf, um die Walzen zu stoppen. Stimmen die Bilder in der mittleren Reihe überein, erhältst du ein oder mehrere 1-Ups.



Nintendo®